

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr. =
GENERAL
S/12645
14 April 1978
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ИСПОЛНЯЮЩЕГО ОБЯЗАННОСТИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ ОТ 13 АПРЕЛЯ
1978 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить настоящим текст консенсуса по вопросу о Намибии, принятого Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на его 1107-м заседании 13 апреля 1978 года.

В этой связи я хотел бы также обратить ваше внимание на отчеты о заседаниях Специального комитета, содержащие заявления по данному вопросу, сделанные его членами (A/АС.109/PV.1103-1107)*.

Андерс И. ТУНБОРГ
Исполняющий обязанности Председателя
Специального комитета по вопросу о
ходе осуществления Декларации о
предоставлении независимости коло-
ниальным странам и народам

* В настоящем документе не воспроизводится.

Приложение

ВОПРОС О НАМИБИИ

Консенсус, принятый Специальным комитетом на его
1107-м заседании 13 апреля 1978 года

1. Рассмотрев вопрос о Намибии в контексте осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, и заслушав заявления Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 1/ и представителя Народной организации Юго-Западной Африки 2/, Специальный комитет вновь подтверждает свои предыдущие резолюции и решения по данному вопросу.
2. Специальный комитет решительно осуждает южноафриканский режим за его продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии, вопреки неоднократным требованиям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности об уходе из территории, за его грубое нарушение своих обязательств по Уставу Организации Объединенных Наций в отношении Намибии и за его попытки увековечить свое господство над народом Намибии путем создания на всей территории атмосферы террора и запугивания и применения тактики, направленной на ликвидацию национального единства и территориальной целостности Намибии и подавление подлинных чаяний намибийского народа.
3. Истинные чаяния народа Намибии видны в его широко развернувшихся демонстрациях в поддержку Народной организации Юго-Западной Африки - единственного подлинного представителя народа, которая безоговорочно выступает против любого политического урегулирования, не предусматривающего действительное самоопределение и независимость и не основанного на принципе территориальной целостности и единства Намибии, в соответствии с резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций. В своих попытках подавить эти проявления всеобщей оппозиции его незаконному присутствию в Намибии, а также в попытке подорвать растущую мощь и успехи Народно-освободительной армии Намибии, южноафриканский режим все чаще прибегает к арестам, запугиванию и насилию. Большие районы Намибии находятся под военным правлением, и имеются многочисленные свидетельства массовой жестокости и репрессий по отношению к гражданскому населению со стороны подразделений южноафриканских вооруженных сил и полиции безопасности.

1/ A/AC.109/FV.1103.

2/ A/AC.109/FV.1103.

4. Южноафриканский режим недавно приступил к укреплению своей и без того огромной армии в Намибии, осуществляя подготовку к крупному столкновению с освободительными силами, возглавляемыми Народной организацией Юго-Западной Африки. Деятельность Южной Африки включает массированное наращивание военной мощи внутри Намибии, в том числе переброску в Намибию значительного числа танков и существенного количества боеприпасов, строительство армейских казарм и разработку ядерного оружия. Непосредственной целью этого наращивания военной мощи является укрепление позиции оккупационного режима, осуществление его гегемонистских амбиций в этом регионе, недопущение того, чтобы угнетенный народ Намибии достиг подлинной национальной независимости, и создание условий для установления в Намибии марионеточного режима, составленного из племенных групп.
5. Южноафриканский режим стал также на путь официального подстрекательства и организации насилия против Народной организации Юго-Западной Африки, осуществляемого марионетками и пособниками Южной Африки в Намибии. Этот зловещий план направлен на усугубление этнической борьбы и враждебных действий внутри Намибии в целях оправдания продолжающейся незаконной оккупации этой территории Южной Африкой и укрепления проводимой ею политики апартеида и "бантустанизации".
6. Специальный комитет далее осуждает эти участившиеся случаи применения южноафриканским режимом насилия и запугивания в Намибии. В частности, он осуждает арест и приговоры намибийцам, выступающим против оккупации Южной Африкой международной территории Намибия, которые выносятся судами, не имеющими законной юрисдикции в территории. Он вновь требует безоговорочного освобождения всех намибийских политических заключенных.
7. Специальный комитет категорически отвергает любые маневры незаконного расистского режима Южной Африки с целью навязать так называемое "внутреннее урегулирование", направленное на то, чтобы добиться некоторого признания осуществляемой им незаконной оккупации путем создания марионеточного режима, контролируемого из Претории, и призывает все государства ни в коем случае не признавать такое урегулирование.
8. Специальный комитет также решительно осуждает Южную Африку за то, что она продолжает эксплуатацию и разграбление людских и природных ресурсов территории вопреки законным интересам народа Намибии и требует немедленно прекратить такую эксплуатацию. Он также осуждает деятельность всех иностранных корпораций, действующих в Намибии в условиях незаконной администрации Южной Африки, и вновь подтверждает, что деятельность упомянутых корпораций является незаконной.

9. Учитывая участвовавшие случаи применения Южной Африкой силы для увековечения своего незаконного господства в территории и ее возмутительный отказ выполнить положения резолюции 385 (1976) Совета Безопасности от 30 января 1976 года и повторяющиеся акты агрессии против соседних африканских государств, Специальный комитет рекомендует Совету Безопасности рассмотреть вопрос о принятии всех надлежащих мер по Уставу, включая предусмотренные в главе VII дальнейшие меры с целью обеспечения скорейшего выполнения правительства Южной Африки решений Совета Безопасности. В этой связи Комитет исходит не только из того, что Намибия как международная территория находится под особой ответственностью Организации Объединенных Наций, которая обязана сделать все возможное для прекращения незаконной оккупации территории Южной Африкой, но и из того, что развязанная Южной Африкой в территории война представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

10. Специальный комитет далее призывает все государства принять эффективные меры по недопущению вербовки наемников для службы в Намибии или Южной Африке.

11. Специальный комитет вновь подтверждает, что единственно приемлемое политическое решение проблемы Намибии должно основываться на свободном и неограниченном осуществлении всем народом Намибии своего права на самоопределение и независимость в рамках единой Намибии в соответствии с резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи. С этой целью Комитет вновь подтверждает необходимость проведения свободных выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций во всей Намибии как одной политической единице в соответствии с резолюцией 385 (1976) Совета Безопасности. Кроме того, любые переговоры, предусматривающие независимость Намибии, должны вестись южноафриканским режимом с Народной организацией Юго-Западной Африки, единственным подлинным представителем намибийского народа, под эгидой Организации Объединенных Наций. Содержанием таких переговоров должно быть только определение условий передачи власти народу Намибии.

12. Специальный комитет решительно осуждает и обвиняет Южную Африку за ее решение аннексировать Уолфиш-Бей, поскольку это является актом провокации и агрессии против народа Намибии. Организация Объединенных Наций категорически отвергла попытки Южной Африки отторгнуть Уолфиш-Бей от Намибии. Комитет требует прекращения незаконной южноафриканской оккупации на всей территории Намибии, включая Уолфиш-Бей, и просит все государства не предпринимать каких-либо действий, которые могли бы придать подобие законности притязаниям Южной Африки на Уолфиш-Бей.

13. Специальный комитет вновь подтверждает свою непрекращающуюся поддержку народа Намибии, возглавляемого его единственным и подлинным национально-освободительным движением - Народной организацией Юго-Западной Африки, в его мужественной и непреклонной освободительной борьбе против жестоких репрессий незаконного южноафриканского режима. Сейчас, как никогда, прямой обязанностью международного сообщества должно быть оказание и усиление всей моральной и материальной поддержки и помощи намибийскому народу и его национально-освободительному движению в ведении им законной и справедливой борьбы за свободу и независимость и отказ южноафриканскому режиму в любом признании или сотрудничестве, которое может способствовать дальнейшей незаконной оккупации Намибии этим режимом вопреки решениям Организации Объединенных Наций.

14. Сознывая прямую ответственность Организации Объединенных Наций за Намибию и ее народ, Специальный комитет обращается с призывом ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, производить взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии и через него в Институт для Намибии, с тем чтобы последний мог продолжить и расширить проводимую им полезную деятельность в подготовке намибийцев по тем специальностям, которые нужны для независимой Намибии. Комитет ставит в пример те государства, которые уже делают взносы в Фонд и Институт, и выражает надежду на то, что они увеличат свои взносы.

15. Специальный комитет, признавая мандат Совета Организации Объединенных Наций по Намибии как единственной законной власти для Намибии до получения ею независимости, вновь подтверждает свою поддержку деятельности Совета и одобряет выработанные Советом в сотрудничестве с Народной организацией Юго-Западной Африки политику и программы по содействию делу самоопределения и независимости намибийского народа. Он также высоко оценивает деятельность Совета в связи с принятием им Лусакской декларации Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 1978 года 3/.

16. Специальный комитет постановляет постоянно следить за положением и ходом событий в этой территории.